FOREIGN VOCABULARY OF THE QUR'AN

ii, 248, 250.

Saul.

Some of the early authorities know that it was a foreign word. Baid. tells us that it is اسم عبرى, and al-Jawālīqī, Mu'arrab, 103; al-Khafājī, 128, give it as non-Arabic.

The Heb. word is "", and none of the Christian forms derived therefrom give us any parallel to ". The philologers derive his name from It to be tall, evidently influenced by the Biblical story, as we see from Bagh. on ii, 248. Geiger, 182, suggested that " was a rhyming formation from It to parallel ". The word is not known earlier than the Qur'ān, and would seem to be a formation of Muḥammad himself from " a name which he may not have heard or remembered correctly, and formed probably under the influence of It to rhyme with "."

(Taba'a).

iv, 154; vii, 98, 99; ix, 88, 94; x, 75; xvi, 110; xxx, 59; xl, 37; xlvii, 18; lxiii, 3.

To seal.

Only found in late Meccan and Madinan passages, and always in the technical religious sense of God "sealing up the hearts" of unbelievers.

The primitive meaning of the Semitic root seems to be to sink in, cf. Akk. tēbū, to sink in, ṭabbī'u, diver; Heb. שְבַּט ; Aram. שְבַּטְ ; Syr. שִבָּל, to sink; Eth. מַשְּט, to dip, to immerse. From this came

¹ This was known to the Commentators, e.g. ath-Tha'labī, Qiṣaṣ, 185, says that his name in Heb. is شاول بن قيس, which is a very fair representation of

² The occurrence in Samau'al is obviously not genuine; cf. Noldeke, ZA, xxvii,

³ Horovitz, KU, 123; JPN, 163.

⁴ Maybe the Ar. ﴿ مَنَبُعُ rust represents this primitive sense.